

VENDREDI 29 NOVEMBRE - 18H30

Bibliothèque Hergé
2-4 rue du Département - Paris 19^e

AFRIQUE DU SUD

Jazz / Soul

→ **Concert : Supreme Jika**

Représentant emblématique du jazz sud-africain en France, le quintet Supreme Jika fait revivre ce singulier mélange de musiques des *townships* (*kwela* et *mbaqanga*), de jazz et de soul qui fut développé par des exilés de l'apartheid dans les années 60 et 70. Dans la lignée de Chris McGregor et Dudu Pukwan, Supreme Jika joue une musique qui, tout en gardant le caractère d'improvisation et d'interaction du jazz, offre une dimension plus charnelle grâce aux mélodies et aux rythmes sud-africains.

Dans le cadre de la Saison croisée France / Afrique du Sud.

VENDREDI 29 NOVEMBRE - 19H30

Bibliothèque Couronnes
66, rue des Couronnes - Paris 20^e

GUINÉE

Pop / Electro

→ **Concert : Djeli Moussa Condé**

Griot urbain aux allures de rocker, Djeli chante au travers de textes engagés sa propre route, celle d'un musicien atypique. Une voix profonde, puissante et sincère, un jeu de *kora* acéré, Djeli enivre son public dès les premières notes. Influencé par de nombreuses cultures, il offre un univers singulier dans un esprit tribal et moderne à la fois, effleurant pop, sonorités arabo-andalouses, insérant une touche d'électro.

SAMEDI 30 NOVEMBRE - 16H30

Médiathèque Edmond Rostand
11, rue Nicolas Chuquet - Paris 17^e

AFRIQUE DU SUD

Chant / Guitare

→ **Concert : Sam Tshabalala**

Sam Tshabalala est né et a grandi près de Pretoria. Chanteur et guitariste, notamment du célèbre groupe The Malopoets, premier musicien noir sud-africain à se produire au Market Theater de Johannesburg, il a dû quitter l'Afrique du Sud et l'apartheid. Il vit en France depuis plus de 20 ans maintenant. Auteur-compositeur, il emploie dans sa musique plusieurs langues sud-africaines.

En partenariat avec l'association IMPALA.

Dans le cadre de la Saison croisée France / Afrique du Sud.

→ **Concert de clôture**

SAMEDI 30 NOVEMBRE - 18H

Bibliothèque Buffon - 15, bis rue Buffon - Paris 5^e

MALI

Pop / Electro

→ **Concert : Mamani Keita**

Musicienne précoce, ancienne choriste de Salif Keita, la chanteuse malienne Mamani Keita a sorti son premier album, *Electro Bamako*, en 2002 en collaboration avec le musicien rock Marc Minelli. Son deuxième album, *Yelega*, est sorti en 2006. Elle connaît la consécration avec son troisième album, *Comment gagner l'argent français ?* (2011). En résonance avec son passé d'étrangère sans-papiers, il décline les misères et les joies des immigrés africains sur le sol national. Mamani Keita est accompagnée d'un guitariste, d'un percussionniste et d'un joueur de *n'goni* (instrument à cordes pincées d'Afrique de l'Ouest).

CONTACTS ET INFORMATIONS

Gérald Ciolkowski : 01 44 78 80 58 / Annabelle Allain : 01 44 78 80 46

Production : Paris bibliothèques

Rencontres et projections complètent cette programmation.

Tout le programme sur : www.paris-bibliotheques.org

Programme sous réserve de modifications.

Entrée libre dans la limite des places disponibles.

Les concerts d'Ali Boulo Santo et de Cherif Mbaw sont organisés dans le cadre du Tandem Dakar / Paris 2013



FESTIVAL

**MONTE
LE SON**

2013 SPÉCIAL MUSIQUES AFRICAINES



copy: Eka Panova / Fobilia

dans les

**BIBLIOTHÈQUES
DE LA VILLE
DE PARIS**

**PROGRAMME
DES CONCERTS**

2 - 30 NOVEMBRE 2013

WWW.PARIS-BIBLIOTHEQUES.ORG

ENTRÉE LIBRE

africultures
www.africultures.com



nova
LE GRAND MIX

MAIRIE DE PARIS



bibliothèques

UN MOIS DE PROGRAMMATION

→ Concert d'ouverture :

Concert : Pédro Kouyaté

SAMEDI 2 NOVEMBRE - 18H30

Médiathèque Hélène Berr - 70, rue de Picpus - Paris 12^e

Chanteur, auteur-compositeur d'origine malienne, ancien percussionniste de Boubacar Traoré, Pédro Kouyaté est musicien au Musée de la Cité de la musique à Paris et artiste des Jeunesses Musicales de France. Également leader du groupe Pédro Kouyaté & Band, il nous propose son concert en solo *Two you*, titre de son deuxième album. Dans ses compositions libres et percutantes, se croisent ses racines de griot et l'influence du jazz et d'autres musiques du monde. Concert suivi d'une présentation d'instruments traditionnels mandingues.

MALI

Jazz / World

VENDREDI 8 NOVEMBRE - 19H

Médiathèque Marguerite Yourcenar
41, rue d'Alleray - Paris 15^e

MALI

Electro / Hypno

→ Concert : Donso

L'histoire de Donso s'est construite entre Paris et Bamako. Une rencontre fertile au croisement de la musique des chasseurs du Mali et des sons électro. Après son premier album éponyme en 2010, Donso poursuit l'aventure avec *Denfila*, la bande son d'un Mali fantasmagorique, avant-gardiste. Les mélodies hypnotiques de Donso vous invitent à la transe et au voyage de l'esprit.

SAMEDI 9 NOVEMBRE - 15H30

Bibliothèque Saint-Eloi
23, rue du Colonel Rozanoff - Paris 12^e

BURKINA - FASO

Voltaïque

→ Concert : Abdoulaye Cissé

Auteur-compositeur, chanteur et guitariste, Abdoulaye Cissé est un pionnier de la musique burkinabée. Il varie ses chansons en français et dans sa langue, mêlant tradition, mélodie et humour. Véritable icône de la musique voltaïque depuis une quarantaine d'années, Abdoulaye Cissé est accompagné de son fils Ahmed.

SAMEDI 9 NOVEMBRE - 17H

Méd. Jean-Pierre Melville
79, rue Nationale - Paris 13^e

SÉNÉGAL

Jazz / Folk / Reggae

→ Concert : Ali Boulo Santo

Ali Boulo Santo ose avec succès et générosité des rythmes inattendus, de l'afro-beat au rock en passant par le jazz, le pop, le folk, le reggae, la salsa ou le blues, sans craindre de les associer à son registre traditionnel, confortant ainsi son génie de grand découvreur. Cet artiste insatiable consolide cette passerelle entre l'Afrique et l'Occident. Avec son trio Manding-Ko, Ali Boulo Santo propose un concert métissé, mêlant chants traditionnels et rythmes actuels. **Dans le cadre du Tandem Dakar / Paris 2013**

SAMEDI 9 NOVEMBRE - 17H

Bibliothèque Clignancourt
29, rue Hermel - Paris 18^e

GUINÉE

Jazz / Funk / Séga

→ Concert : Trio Frabana

À l'initiative de Yéyé Kanté, chanteur percussionniste guinéen, Trio Frabana est une rencontre entre trois musiciens, venus d'horizons différents. Métissage musical où se mêlent compositions inspirées de la tradition Mandingue, et influences Reggae, Jazz, Funk et Sega, chacun improvise en apportant ses propres couleurs musicales.

Ateliers Jeunesse (DÈS 8 ANS)

→ Ateliers de "Gum boots" par Sibongile Mbambo

Médiathèque Hélène Berr - 70, rue de Picpus - Paris 12^e

Mercredi 20 novembre - 14h30 et 16h30

Bibliothèque Goutte d'or - 2-4, rue Fleury - Paris 18^e

Samedi 23 novembre - 10h30 et 14h30

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Les enfants doivent apporter leurs bottes en caoutchouc.

VENDREDI 15 NOVEMBRE - 19H

Bibliothèque Valeyre
24, rue de Rochechouart - Paris 9^e

PARIS/CAMEROUN

Chant

→ Concert : Brassens en Afrique

Un pari audacieux et réussi : le répertoire de Georges Brassens revisité par Kristo Numpuby sur fond de *makossa*, *mbalax*, *assiko*, *sega*, et autres rythmes ensoleillés. Un hommage étonnant, respectueux et original, une belle manière de perpétuer l'esprit et l'œuvre de Brassens, par un interprète de talent.

SAMEDI 16 NOVEMBRE - 15H

Bibliothèque Mouffetard
47-76, rue Mouffetard - Paris 5^e

SÉNÉGAL

Fusion / Chant

→ Concert : Cherif Mbaw

Une fusion sans confusion, voilà la grande force de Cherif Mbaw. Il voyage à travers des univers musicaux différents, les assimile et les renforce de sa voix attachante le tout sublimé par cette technique si particulière liée au chant *wolof* et à sa connaissance rythmique qui lui vient des traditions sénégalaises. Il est accompagné d'un guitariste, bassiste et percussionniste.

Dans le cadre du Tandem Dakar / Paris 2013

SAMEDI 16 NOVEMBRE - 16H

Bibliothèque Place des Fêtes
18, rue Janssen - Paris 19^e

CONGO

Pop / Métissage

→ Concert : Tousseï Midy

La musique de Tousseï Midy, musicien, compositeur, interprète est le fruit du métissage de musiques congolaises et occidentales. *"Mon frère aîné m'a fait découvrir la chanson française et les compositeurs de classique. Le dimanche matin, on écoutait du classique. À la maison c'était un mélange de musique traditionnelle congolaise et de musiques occidentales ; toute mon enfance, j'ai été nourri de styles très variés"*.

SAMEDI 16 NOVEMBRE - 17H

Bibliothèque Lancry
11, rue de Lancry - Paris 10^e

MADAGASCAR

Musique traditionnelle

→ Concert : K'Bossy

Ce concert met à l'honneur la *valiha* qui est l'un des instruments majeurs de la musique traditionnelle malgache. Cet instrument est d'une facture très simple : il s'agit au départ d'un morceau de bambou, le long duquel le musicien a détaché les fibres pour obtenir seize cordes, ainsi que le *kabôsy*, sorte de mandoline malgache. **Sur réservation auprès des bibliothécaires.**

En partenariat avec le Centre d'animation Jean Verdier.

JEUDI 21 NOVEMBRE - 19H

Bibliothèque François Villon
81, boulevard de la Villette - Paris 10^e

CAMEROUN

Blues

→ Concert : Roland Tchakounté

Roland Tchakounté est un musicien de blues originaire du Cameroun. Influencé par Sun House, Robert Johnson, Edmore James, Muddy Waters, ou John Lee Hooker, il qualifie sa musique de "mélodie sauvage" permettant d'aborder des sentiments tristes ou joyeux, mais aussi d'exprimer l'état d'abandon dans lequel est laissée l'Afrique.

VENDREDI 22 NOVEMBRE - 19H30

Médiathèque Marguerite Duras
115, rue de Bagnole - Paris 20^e

AFRIQUE DU SUD

Chant / Folk

→ Concert : Sibongile Mbambo

Il y a d'abord la voix. Elle porte un chant intense, rythmique et envoûtant, profondément sud-africain. Sibongile Mbambo chante en *xhosa*, sa « musique mère ». Née dans la ville du Cap, elle est à la fois chanteuse, musicienne et danseuse. Elle est accompagnée de quatre musiciens. **Concert en partenariat avec le festival Africolor.**

Dans le cadre de la Saison croisée France / Afrique du Sud.

www.africolor.com

africolor